Irurtzunen, bi mila eta hogeiko abenduaren 22an, arratsaldeko 19:30ak direnean, aldez aurretik legeak agintzen duen moduan deituta, Irurtzungo Udaletxeko Osoko Bilkuren aretoan Udalbatza elkartu da ohiko bilkura egitearren, Aitor Larraza Carrera alkate - lehendakaria buru dela. Bertan izan dira ondoren aipatzen diren zinegotziak:

En Irurtzun, siendo las 19:30 horas del día 22 de diciembre de dos mil veinte se reúne en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial la Corporación del Ayuntamiento de Irurtzun al objeto de celebrar sesión ordinaria, previamente convocada en forma legal, bajo la Presidencia del Alcalde - Presidente, Aitor Larraza Carrera, con la asistencia de los siguientes Concejales y concejalas:

Agurtzane Garijo Peralta andrea.	*Dña. Agurtzane Garijo Peralta.*
Eduardo Murugarren Frances jauna.	*D. Eduardo Murugarren Francés.*
Joseba Royo García jauna.	*D. Joseba Royo García*
Ana Santander Lizaso andrea.	*Dña. Ana Santander Lizaso*
Antonio Ollakarizketa Elizondo jauna.	*D. Antonio Ollakarizketa Elizondo*
Naiara Gartzia Royo andrea.	*Dña. Naiara Gartzia Royo*
Enrique Tenorio Ruiz jauna.	*D. Enrique Tenorio Ruiz*
Luis Enrique de la Calle Moreno jauna.	*D. Luis Enrique de la Calle Moreno*

Ana Balda San Juan andreak eta Domingo Goñi Sarasola jaunak ez dute etortzerik izan.

Excusan su asistencia Dña. Ana Balda San Juan y D. Domingo Goñi Sarasola

Idazkari lanetan, udalbatzarena, Eguzkiñe Aiesa Andres andrea.

Asistidos por mí, la Secretaria de la Corporación, Dña. Eguzkiñe Aiesa Andres.

1.- 2020ko azaroaren 3an ospatutako Osoko Bilkuraren aktaren onarpena, hala badagokio.

1.- Aprobación, si procede, del acta de la sesión plenaria del día 3 de noviembre de 2020.

Aho batez onartu da 2020ko azaroaren 3an ohiko Osoko Bilkuraren akta.

Se aprueba por unanimidad el acta del pleno ordinario del día 3 de noviembre de 2020.

2.- Alkatetzaren ebazpenen berri ematea, 178/2020tik – 213/2020 ebazpenera.

2.- Dar cuenta de las resoluciones de alcaldía, desde la 178/2020 hasta la 213/2020.

Alkatetzaren ebazpenen berri eman da, 178/2020tik –

Se da cuenta de las Resoluciones de Alcaldía desde la

Original firmado electrónicamente
23/12/2020 13:32:32
Alkatea
Aitor Larraza Carrera

213/2020, biak barne eta Udalbatzak jakintzat eman ditu.

3.- 2021 urteko aurrekontuaren hasierako onespena, hala badagokio.

Alkateak azaldu du bere ustez izaera sozial nabarmena duten aurrekontuak direla, egungo egoera zailera egokitzen direla eta egoera hobea lortzeko zain dagoen zubia izan nahi dutela.

Pandemiak gehien kaltetu dituen sektoreekin eta horien ondorioekin lotura zuzena duten hainbat partida handitu direla zehaztu du.

Gainera, esan du, krisi globala denez, Nafarroako Gobernuaren aldetik iristen ziren inbertsio - planetako laguntzak murriztu egin direla, horrek tokiko inbertsioetan eragina izanik.

Aurrekontu Egonkortasunari buruzko Legean eta Gastuaren Arauan egindako aldaketei esker, inbertsio garrantzitsuak egin daitezke beharrezkoa izanez gero, Udalaren egoera ekonomikoa ona baita.

Gaineratu du igerilekuak eraberritzeko proiektua Trantsizio eta Ekologia Ministerioak proposatutako deialdietara aurkeztu dela, eta, diru - laguntza jasoz gero, proiektua gauzatzen hasiko litzatekeela.

Amaitzeko, esan du gobernu - taldeak zerbitzuak zuzenean kontratatzearen alde egiten jarraitzen duela, sistema publikoan sinesten duelako eta, horrela, udal - langileen lan - baldintzei egonkortasuna ematen zaiela uste duelako.

178/2020 hasta la 213/2020, ambas inclusive. El pleno se da por enterado.

3- Aprobación inicial del presupuesto para el año 2021, si procede.

El Alcalde explica que bajo su punto de vista se trata de unos presupuestos de un marcado carácter social, que entienden se adecuan a la difícil situación actual y que pretenden ser un puente en espera hacia una mejor situación.

Detalla que se han ampliado varias partidas que guardan relación directa con los sectores más dañados por la pandemia y sus consecuencias.

Además, dice, al tratarse de una crisis global, las ayudas de los planes de inversiones que llegaban por parte del Gobierno de Navarra se han visto reducidas y de allí su repercusión en las inversiones locales.

Las modificaciones en la Ley de Estabilidad Presupuestaria y la Regla de Gasto, posibilitan acometer inversiones importantes en el caso que fuera necesario, dado que la situación económica del Ayuntamiento es buena.

Añade que el proyecto de reforma de las piscinas ha sido presentado a convocatorias planteadas por el Ministerio de Transición y Ecología y que, en caso de recibir la subvención, se comenzaría con la ejecución.

Finaliza diciendo que el equipo de gobierno continua apostando por la contratación directa de los servicios, porque cree en el sistema público y considera que de

Azalpenak eman ondoren, Enrique de la Calle jaunak hartu du hitza, eta esan du Suma Nafarroako udal - taldeak ez duela zuzenketa partzialik edo erabatekorik egingo, uste baitu aurrekontu sozialak direla. Hala ere, abstentzioa iragarri du, zenbait aurrekontu - partidarekin ados ez dagoelako.

Gaia bozkagai jarrita, **Udalbatzak, Navarra Sumako zinegotzien abstentzioarekin eta EH Bilduko hautetsien aldekotasunarekin, honako hau erabaki du:**

LEHENENGOA.- 2021. urterako aurrekontua hasiera batez onestea.

BIGARRENA.- Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 276. artikuluari jarraituz, onetsitako aurrekontua ikusgai egonen da, 15 egun baliodunetan, iragarki hau Nafarroako ALDIZKARI OFIZIALean argitaratu eta biharamunetik hasita, herritarrek edo interesdunek espedientea azter dezaten eta egokiak iruditzen zaizkien erreklamazioak aurkez ditzaten; behin betikoz onetsitzat joko da, epe horretan inork ez badu erreklamaziorik aurkezten.

esa forma se da estabilidad a las condiciones laborales del personal municipal.

Hechas las explicaciones, toma la palabra don Enrique de la Calle, para decir que el grupo municipal de Navarra Suma no va a plantear enmiendas parciales ni totales, ya que entiende que sí se trata de unos presupuestos sociales. Sin embargo, anuncia abstención en la votación, por no estar de acuerdo con ciertas partidas presupuestarias.

Sometido el tema a votación, ***el Pleno, con la abstención de los concejales de Navarra Suma y los votos a favor de los cargos electos de EH Bildu, acuerda:***

PRIMERO.- Aprobar inicialmente el presupuesto para el año 2020.

SEGUNDO.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 276 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, el expedinte se expondrá en Secretaría durante 15 días hábiles, a contar desde el siguiente a la publicación de este anuncio en el BOLETÍN OFICIAL de Navarra, a fin de que los vecinos o interesados puedan examinar el expediente y formular las reclamaciones que estimen pertinentes, entendiéndose aprobado definitivamente, si transcurrido dicho plazo, no se formulasen reclamaciones.

4.- 2021. urteko plantilla organikoa eta lanpostuen zerrendaren hasierako onespena, hala badagokio.

4.- Aprobación inicial, si procede, de la plantilla orgánica y de la relación de puestos de trabajo del año 2021.

Alkateak azaldu du plantilla organikoan aldaketa

El Alcalde explica que la única variación en la plantilla

bakarra Udaleko garbiketa - zerbitzuko langileen arduradunaren osagarria dela. Lanpostuen zerrendari dagokionez, akatsa zuten zenbait antzinatasun eguneratu dira.

orgánica es el complemento de la encargada del personal del servicio municipal de limpieza. Respecto a la relación de puestos de trabajo, se han actualizado algunas antigüedades que contenían error.

Afera bozkatuta eta Ogasuna, Industria, Langilegoa, Barne antolamendua eta kontuen Batzordearen aldeko irizpenarekin **Udalbatzak, Enrique Tenorio Ruiz eta Luis Enrique de la Calle Moreno zinegotzi jaunen abstentzioarekin eta bertaratutako gainerako zinegotzi guztien adostasunarekin, honako akordioa onartu du:**

*Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Industria, Personal, Régimen Interno y de Cuentas , **con la abstención de los concejales D. Enrique Tenorio Ruiz y D. Luis Enrique de la Calle Moreno y el voto a favor del resto de los y las concejalas presentes, aprueba el siguiente Acuerdo:***

LEHENENGOA.- 2021 urteko plantilla organikoari eta lanpostuen zerrendari hasierako onespena ematea.

PRIMERO.- Aprobar inicialmente la plantilla orgánica y la relación de puestos de trabajo del año 2021.

BIGARRENA.- Akordio hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunetik hasita 15 lan eguneko jendaurreko epea irekitzea alegazioak aurkez daitezen. Alegaziorik aurkezten ez bada, plantilla organikoa eta lanpostuen zerrenda behin betikotasunez onartutzat izango dira eta NAOn kapituluka argitaratuko dira.

SEGUNDO.- Abrir un periodo de 15 días hábiles de exposición pública desde el siguiente a la publicación de este acuerdo en el Boletín Oficial de Navarra. En caso de que no haya alegaciones, la plantilla y la relación depuestos de trabajo se entenderán definitivamente aprobadas y se publicarán por capítulos en el BON.

5.- 2021. urterako tasa eta prezio publikoen hasierako onespena, hala badagokio.

5.- Aprobación inicial de tasas y precios públicos para el año 2021, si procede.

Alkateak azaldu du krisialdia dela eta, tarifak berdin mantentzea dela proposamena. Gainera beste administrazio batzuen izapideak egin behar zirelako lehenago sartu ezin izan ziren tasak sartzen dira.

El Alcalde plantea que debido a la crisis, se propone mantener las tarifas igual. Además, se incluyen tasas que anteriormente no habían podido ser incluidas por ser necesarios trámites de otras administraciones.

Afera bozkatzera eraman da eta Ogasuna, Industria, Langileria, Barne Antolamendua eta Kontuen Batzordearen aldeko irizpenarekin, **Udalbatzako**

*Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Industria, Personal, Régimen Interno y de Cuentas, **por***

bertaratutakoek, aho batez, honako erabakia onartu dute:

LEHENENGOA.- 2021. urterako ordenantza fiskalak eta tasak hasiera batez onestea.

BIGARRENA.- Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 325. artikuluan xedatuari jarraikiz, onetsitako aldaketak jendaurrean egonen dira hogeita hamar egun baliodunetako epean, iragarki hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunetik hasita, interesdunek espedientea aztertu eta egoki deritzoten alegazio, kexa edo oharrak aurkez ditzaten.

HIRUGARRENA.- Jendaurreko erakustaldian alegaziorik aurkeztu ez bada, ordenantzak behin betiko onartuak direla ulertuko da, eta testu osoa argitaratuko da Nafarroako Aldizkari Ofizialean.

unanimidad de los y las concejalas presentes, aprueba el siguiente Acuerdo:

PRIMERO.- Aprobar inicialmente la las ordenanzas fiscales y las tasas para el año 2021.

SEGUNDO.- De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 325 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, las modificaciones aprobadas se someten a información pública durante treinta días hábiles, a contar desde el siguiente a la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Navarra, para que las personas interesadas puedan examinar el expediente y formular alegaciones, reparos u observaciones.

TERCERO.- Si transcurrido el período de exposición pública no se hubieran formulado alegaciones, las Ordenanzas quedarán definitivamente aprobadas, procediéndose a la publicación de su texto íntegro en el Boletín Oficial de Navarra.

6.- 2021. urterako zerga – tipoen onespena, hala badagokio.

Alkateak 2021. urterako 2020. urtean indarrean zeuden zergak tipoak bere horretan mantentzea proposatu du.

Afera bozkatzera eraman da eta Ogasuna, Industria, Langileria, Barne Antolamendua eta Kontuen Batzordearen aldeko irizpenarekin, **Udalbatzako bertaratutakoek, aho batez, honako erabakia onartu dute:**

Honako hauek izango dira 2021. urteko zerga -

6.- Aprobación de tipos impositivos para el año 2021, si procede.

El Alcalde propone mantener durante el año 2021 los tipos de los impuestos municipales en vigor durante el año 2020.

Sometida la propuesta a votación, ***el Pleno****, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Industria, Personal, Régimen Interno y de Cuentas,* ***por unanimidad de los y las concejales presentes, aprueba el siguiente Acuerdo:***

tasak, 2021. urteko urtarrilaren 1etik aurrera indarrean egongo direnak:

1.- Eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zerga (EIOZ): obrak gauzatzeko aurrekontuaren %4,32 izanen da karga - tasa.

2.– Lurralde Kontribuzioa: %0,196.

3.– Jarduera ekonomikoen gaineko zergaren indizea: 1,4.

4.– Gainbalioaren gaineko zergaren igoera ehunekoa eta karga - eskala:
a) Karga - eskala: %21,25.
b) Nafarroako Toki Ogasunei buruzko martxoaren 10eko 2/1995 Foru Legearen 175.2 artikulua aldatzen duen urtarrilaren 24ko 3/2019 Foru Legearen bosgarren artikulua ikusirik, Osoko Bilkurak, 2019ko martxoaren 5eko bilkuran, honako zerga-tasa hauek ezarri ditu 2019rako, eta onartzen denetik jarriko dira indarrean.

SORPEN EPEA	
0,53	20 urte edo gehiago
0,49	19 urte
0,43	18 urte
0,29	17 urte
0,16	16 urte
0,06	15 urte
0,06	14 urte
0,06	13 urte
0,06	12 urte
0,06	11 urte
0,06	10 urte

Los tipos impositivos para el año 2021, que entrarán en vigor a partir del 1 de enero de 2021, serán los siguientes:

1.– Impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras (ICIO): El tipo de gravamen se fija en el 4,32% del presupuesto de ejecución material de las obras.

2.– Contribución territorial: 0,196%.

3.– Índice del impuesto de actividades económicas: 1,4.

4.– Porcentaje de incremento y escala de gravamen del impuesto de plusvalía:
a) Tipo: 21,25%.
b) Visto el artículo cinco de la Ley Foral 3/2019, de 24 de enero, por el que se modifica el artículo 175.2 de la Ley Foral 2/1995, de 10 de marzo, de las Haciendas Locales de Navarra el Pleno, en su sesión de 5 de marzo de 2019, ha establecido los siguientes tipos impositivos para el año 2019 y que entrarán en vigor desde su aprobación:

PERÍODO DE GENERACIÓN	
0,53	*Igual o superior a 20 años*
0,49	*19 años*
0,43	*18 años*
0,29	*17 años*
0,16	*16 años*
0,06	*15 años*
0,06	*14 años*
0,06	*13 años*
0,06	*12 años*
0,06	*11 años*
0,06	*10 años*

0,06	9 urte	*0,06*	*9 años*
0,06	8 urte	*0,06*	*8 años*
0,06	7 urte	*0,06*	*7 años*
0,06	6 urte	*0,06*	*6 años*
0,06	5 urte	*0,06*	*5 años*
0,06	4 urte	*0,06*	*4 años*
0,936	3 urte	*0,936*	*3 años*
0,1105	2 urte	*0,1105*	*2 años*
0,09	Urte 1	*0,09*	*1 año*
0,05	Urte 1 baino gutxiago	*0,05*	*Inferior a 1 año*

7.- 2021 urterako lan egutegiaren onespena, hala badagokio.

Alkateak azaldu du langileekin egindako bilera batean erabaki zela, azaroaren 11ko jai egunaz gain, uztailaren 22a eta 23a ere jaiegunak izango direla, herriko jaiak direla eta, baita abenduaren 24a eta 31 ere; egun hauetan, beraz, Udaletxea itxita egongo da eta langileek bi egun gutxiago hautatzen ahalko dituzte.

Udalbatzak, aho batez, honako erabakiak hartu ditu:

LEHENENGOA.- 2021. urterako lan egutegia onartua izan da.

BIGARRENA.- 2021. urterako lan egutegia NAOan argitaratuko da.

7.- Aprobación del calendario laboral del año 2021, si procede.

El alcalde explica que en una reunión con el personal se decidió que, además de la festividad local de 11 de noviembre, serán festivos el 22 y 23 de julio, con motivo de las fiestas patronales, y también el 24 y 31 de diciembre, por lo que el Ayuntamiento permanecerá cerrado y el personal tendrá dos días libres menos.

El Pleno, por unanimidad, adopta los siguientes acuerdos:

PRIMERO.- Aprobar el calendario laboral de 2021.

SEGUNDO.- Publicar el calendario laboral en el BON.

8.- Erregu eta galderak.

Alkateak joan den astean Irurtzunen Covid-19ren agerraldiarekin zerikusia duten azken gertakarien berri eman du. Azpimarratu duenez, Nafarroako

8.- Ruegos y preguntas.

El Alcalde informa sobre los últimos acontecimientos relacionados con el brote de Covid-19 que hubo la semana pasada en Irurtzun. Subraya que se ha

Gobernuarekin lankidetza estua izan da eta Osasun Sailak ez du beharrezkoa ikusi aurretik ezarritako neurriak baino gehiago hartzea. Halaber, agerraldia kontrolatuta dagoela ematen duela adierazi du, baina zuhurtzia eta erantzukizuna eskatu ditu, agerraldia erabat desagerrarazteko.

mantenido una estrecha colaboración con Gobierno de Navarra y que el Departamento de Sanidad no ha visto necesario adoptar más medidas de las ya establecidas. Asimismo, indica que parece que el brote está controlado, pero pide prudencia y responsabilidad para su entera erradicación.

Eta aztertzeko beste gairik ez dagoenez eta iluntzeko 19:45ak direnean, Presidenteak bilera amaitutzat eman du, eta nik, Idazkari naizen aldetik, akta hau jaso eta ZIURTATZEN DUT.

Y no habiendo más temas que tratar y siendo las 19:45 horas, el Presidente levanta la sesión, de la que extiendo el presente Acta que, como Secretaria, CERTIFICO.

23/12/2020

X Eguzkiñe.

Eguzkiñe Aiesa Andres
Idazkaria
Firmado por: 44635243V EGUZKIÑE AIESA (R: P3190400F)

Alkatea / *El Alcalde*,
Aitor Larraza Carrera

ZIURTATZEN DUT
Idazkaria / *La secretaria*
Eguzkiñe Aiesa Andres